



Sauter GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
Courriel : info@kern-sohn.com

Tél. : +49-[0]7433- 9933-0
Fax : +49-[0]7433-9933-149
Internet : www.sauter.eu

Mode d'emploi Système d'essai des ressorts

SAUTER SD

Version 2.1
11/2021
FR



MESURE PROFESSIONNELLE



SAUTER SD

V.2.1 11/2021

Mode d'emploi Système d'essai des ressorts

Félicitations pour votre achat du système d'essai des ressorts. Nous espérons que vous apprécierez votre système de mesure de qualité avec sa large gamme de fonctions et sa haute reproductibilité. S'il est utilisé correctement, ce produit de haute qualité vous donnera de nombreuses années de service.

Pour toute question, souhait ou suggestion, nous sommes toujours à votre disposition.

Table des matières:

Étendue de la livraison.....	3
1 Poids et dimensions	3
2 Contrôle avant utilisation	3
3 Données techniques.....	4
4 Opération.....	4
4.1 Afficher	4
4.2 Touches de commande.....	5
4.3 Affichage de la valeur limite Bon / Mauvais	6
4.4 Mesure simple (mode Track).....	6
4.5 Fonction de maintien du pic (mode pic)	7
4.6 Auto Peak Hold Mode (Mode Auto Peak).....	7
4.7 Fonction de valeur limite minimale pour activer la mémorisation de la valeur mesurée .	7
4.8 Stockage des valeurs de pointe et calcul des valeurs moyennes à partir de 10 valeurs mesurées au maximum.....	7
4.9 Bouton de réinitialisation	8
5 Filetage de la vis de réglage fin.....	8
6 Impression sur imprimante ou PC.....	8
7 Instrucciones generales de seguridad.....	9

Étendue de la livraison

- SAUTER SD
- Câble d'alimentation
- Instructions d'utilisation
- Descriptions supplémentaires

1 Poids et dimensions

Banc d'essai	SD 50N100	SD 100N100	SD 200N100	SD 500N100
Dimension (LxIxH)	300x235x620mm			
Poids	21 kg			

2 Contrôle avant utilisation

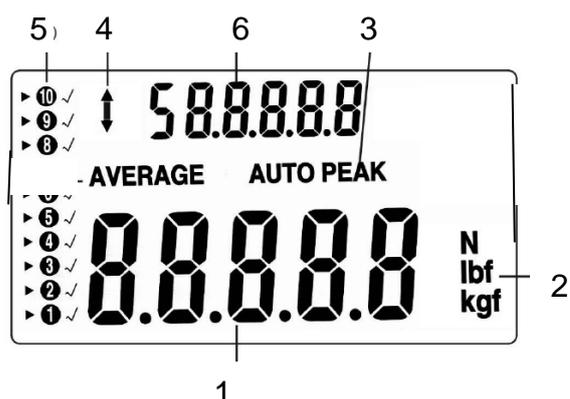
Après réception du banc d'essai, il convient de vérifier au préalable si le transport a été endommagé, si l'emballage extérieur, le boîtier métallique, d'autres pièces ou même le banc d'essai lui-même ont été endommagés. Si des dommages sont apparents, veuillez en informer immédiatement SAUTER GmbH.

3 Données techniques

Banc d'essai	SD 50N100	SD 100N100	SD 200N100	SD 500N100
Force maximale	50 N	100 N	200 N	500N
Lisibilité	0,01N	0,02N	0,05N	0,1N
Longueur de course maximale	100mm			
Hauteur maximale de la chambre de mesure	100mm			
Température de travail	20±10°C			
Température de stockage et de transport.	5°C~40°C			
Humidité relative	15%~80%			

4 Opération

4.1 Afficher



- (1) Résultat de la mesure
- (2) Unité d'affichage du résultat de la mesure
- (3) PEAK indique que le mode de maintien de la valeur de crête est activé AUTO PEAK maintient la valeur de crête à l'écran pendant un temps défini seulement (voir 2.4).
- (4) Affichage de la direction de la force
- (5) Affectation des emplacements mémoire
- (6) Valeur moyenne ou valeur de crête individuelle

4.2 Touches de commande

ON / OFF : 

Bouton marche/arrêt
(appuyer sur la touche pendant environ 1 s)

UNIT :  Unités de mesure

- Appuyez brièvement sur la touche : Sélection entre N, kg et lb

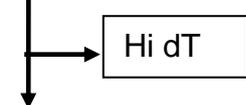
ZÉRO :  Mise à zéro

Affectation avec trois fonctions :

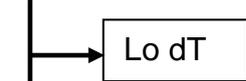
- Mise à zéro de l'affichage (fonction tare)
- Remise à zéro de la valeur de crête (Peak)
- Sauvegarde d'un réglage (en mode SET)

SET : 

 Appuyez 1 fois : limite supérieure [Hi dT]. Pour changer : ▲ ou ▼ (voir 2.3)



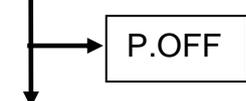
 Appuyez 1 fois : Valeur limite inférieure [Lo dT]. Pour changer : ▲ ou ▼ (voir 2.3)

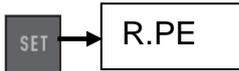


 Appuyez sur 1 x : Valeur limite inférieure pour l'activation de la fonction mémoire à Mesures du pic (Peak). LE.SET / Lo Pe]. Voir également la section 2.7. Fonction de limite minimale Pour modifier : ▲ ou ▼ (uniquement en mode "Peak") activé) (voir 2.7.)



 1 x presse : Fonction Auto-Off, s'éteint lorsqu'elle n'est pas utilisée après intervalle de temps réglable en secondes [P.OFF]. Pour changer : ▲ ou ▼ respectivement (Activé uniquement en mode batterie)





PEAK : (valeur de crête)



Affectation avec trois fonctions :

- mesure continue
- Peak (acquisition de la valeur de crête)
- Auto-Peak, comme la fonction Peak, mais sans fonction de limite minimale.
(voir section 2.6)

MEMOIRE : (Fonction mémoire)



Sauvegarde les valeurs de crête pour le calcul de la valeur moyenne des résultats de mesure (voir section - Stockage).

LA FONCTION DE SUPPRESSION :

des valeurs de la mémoire (uniquement en mode "Mémoire")

PRINT : (fonction d'impression)



Sortie du contenu de la mémoire vers un PC ou une imprimante (voir section 7.)

4.3 Affichage de la valeur limite Bon / Mauvais

- HIO Dépassement de la valeur limite supérieure (la LED s'allume en rouge)
- OK valeur mesurée dans la bonne gamme (LED s'allume vert)
- ▼ LO inférieur à la valeur limite inférieure (la LED s'allume en rouge).

Une valeur limite supérieure et une valeur limite inférieure peuvent être programmées. Le dispositif de mesure compare le résultat de la mesure avec les valeurs limites et émet le résultat sous forme de diodes lumineuses rouges ou vertes ainsi que par un signal sonore.

Pour le réglage des valeurs limites, voir le menu SET sous "Touches".

4.4 Mesure simple (mode Track)

Affichage de la force en cours et de la direction de la force (flèche)

Mise à zéro :



4.5 Fonction de maintien du pic (mode pic)

Passez à travers :

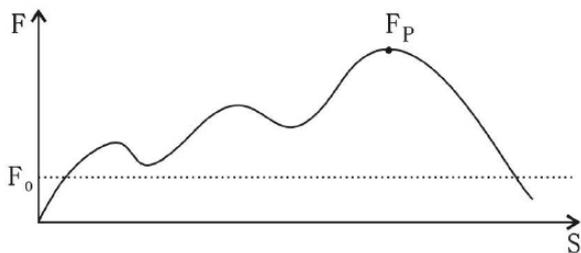


4.6 Auto Peak Hold Mode (Mode Auto Peak)

Passez à travers :



4.7 Fonction de valeur limite minimale pour activer la mémorisation de la valeur mesurée



Cette fonction est utilisée pour les mesures où des "pré-crêtes" indésirables se produisent en dessous de la valeur de crête (F_P) recherchée. La valeur limite réglable (F_0) empêche le compteur de mémoriser les "pré-pics".

La fonction de limite minimale n'est possible qu'en "mode pic".

Réglage de la fonction de limite minimale, voir le menu SET sous "Clés".

4.8 Stockage des valeurs de pointe et calcul des valeurs moyennes à partir de 10 valeurs mesurées au maximum

- Stockage des valeurs de crête dans l'appareil de mesure
- Activation de la "fonction AUTO PEAK" via le bouton PEAK
- Maintenant, toutes les valeurs de pointe sont automatiquement transférées dans la mémoire de l'appareil. (A partir de la 11ème valeur, l'entrée la plus ancienne est automatiquement écrasée).
- Les valeurs de pic individuelles peuvent être rappelées à l'aide des touches fléchées (affichées dans le segment supérieur de l'écran).
- La valeur moyenne peut être appelée par la touche MEMORY (alors visible dans le segment supérieur de l'écran).
- Effacement du contenu de la mémoire par le bouton ▼ en mode MOYENNE

4.9 Bouton de réinitialisation

Il est situé sur le côté droit du boîtier.

Il est utilisé pour redémarrer l'appareil après un fonctionnement incorrect. Les valeurs et les paramètres de la mémoire sont supprimés.

5 Filetage de la vis de réglage fin

Cela s'applique aux SD suivants : SD 50, 100, 200, 500.

Le filetage de la vis de réglage fin est un filetage DIN M6, selon ce DIN est également le pas. Il correspond à environ 1 mm par tour de l'écrou moleté.

6 Impression sur imprimante ou PC

Vous trouverez ci-dessous deux photographies :

Dans l'image ci-dessous, vous pouvez voir le compartiment fermé pour le rouleau de papier de l'imprimante, qui est situé sur le côté du testeur de ressort. Un morceau de papier avec les résultats de mesure imprimés est visible de l'extérieur. Il quitte le compartiment du rouleau de papier par une fente de guidage étroite pendant l'impression. Sur le côté droit de ce compartiment se trouve un petit bouton qui doit être pressé pour l'ouvrir, par exemple lorsqu'un nouveau rouleau de papier doit être inséré.

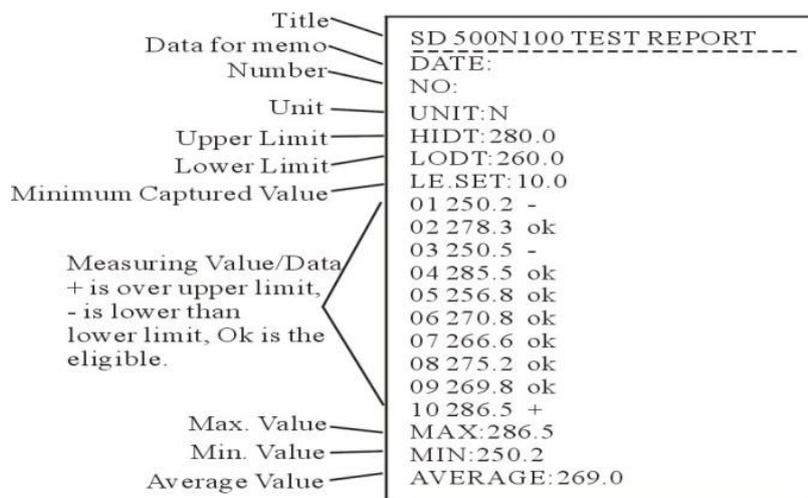


L'illustration suivante montre le bac à papier ouvert. Ceci montre comment charger correctement le rouleau de papier dans le compartiment pour les impressions suivantes.

Pour fermer ce compartiment, appuyez et maintenez le bouton sur le côté droit tout en fermant le compartiment du rouleau de papier. Un petit morceau de papier doit encore dépasser.



Vous trouverez ci-dessous un tel imprimé avec toutes les informations nécessaires :



7 Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a la anulación de las funciones de los resguardos.

Las funciones sin tensión de los resguardos pueden provocar graves daños.
provocar lesiones.

- No anule nunca las funciones de los dispositivos de protección, ni por sí mismo ni a través de terceros.
- No realice nunca pruebas con los protectores desenganchados.
- No manipule nunca los dispositivos de protección.
- Cumplir con todas las instrucciones de seguridad.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por la caída de piezas.

La caída de piezas puede causar lesiones graves.

- Utilizar sólo equipos de elevación adecuados y técnicamente perfectos.
- Utilizar equipos de elevación con suficiente capacidad de carga.
- Sujetar cuidadosamente las piezas individuales y los conjuntos más grandes con el mecanismo de elevación.
- Asegure las piezas individuales y los conjuntos más grandes con un mecanismo de elevación.
- Asegúrese de que no hay peligro por el polipasto.
- Levante lentamente las piezas individuales y los conjuntos más grandes.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por componentes giratorios.

La unidad puede arrancar automáticamente. Componentes giratorios, como los husillos de la transmisión

de la cruceta o del extensómetro puede atrapar el pelo largo, la ropa suelta, así como las mangas o las joyas. Esto puede provocar lesiones graves.

- Trabajar sólo con ropa de mangas ajustadas.
- Está prohibido llevar joyas mientras se trabaja en el sistema de pruebas.
- Utilizar red para el pelo si es necesario.
- Llevar un equipo de protección adecuado

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones al manipularlo en la sala de pruebas.

Cuando se manipula en la zona de pruebas durante el funcionamiento del sistema de pruebas, hay

Riesgo de lesiones. Sus manos y brazos pueden ser pellizcados y aplastados.

- Nunca manipule en la sala de pruebas mientras el sistema de pruebas esté en funcionamiento.
- Nunca manipule nada en la sala de pruebas durante un examen.

ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

Existe riesgo de lesiones al limpiar el sistema eléctrico con paños húmedos. por una descarga eléctrica.

- Desconecte la alimentación con el interruptor principal.
- Desenchufe la clavija de la red.
- No utilice paños de limpieza húmedos.
- Utilice siempre sólo paños secos o humedecidos.

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones.

Existe riesgo de lesiones al trabajar en/con el sistema de pruebas.

- Cumplir con la normativa nacional aplicable y vinculante sobre la prevención de accidentes.

Respetar las normas técnicas reconocidas de seguridad y protección del medio ambiente. trabajo profesional.

- Cumplir con las normas de seguridad y protección de la salud durante el La provisión de equipos de trabajo y su uso.
- Respetar las normas de la empresa, como la supervisión y las obligaciones de información.
- Lea completamente las instrucciones de uso.
- Lea el manual de instrucciones y las hojas de datos de los componentes externos por completo.
- Respete todas las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones.
- Respete todas las señales de seguridad colocadas en el sistema de prueba.
- Lleve siempre el equipo de seguridad adecuado.

NOTA

Los trabajos en el sistema de pruebas sólo pueden ser realizados por especialistas cualificados para ello.
se lleve a cabo.

NOTA

Sólo se permite que un operador trabaje en el sistema de prueba a la vez.
- Durante el funcionamiento, el puesto de trabajo del operario está situado frente a la

